

## Cómo las personas mayores pueden cobrar de forma segura los pagos de pensiones durante la pandemia DE COVID-19



Este documento proporciona a los gobiernos, al personal de HelpAge International, a los miembros de la red y a los asociados mensajes clave para hacer incidencia a favor de la inclusión efectiva de las personas mayores en la planificación de la preparación y las respuestas que están en marcha frente a la pandemia COVID-19 en el contexto de los pagos de pensiones.

### **COVID-19 y pagos de pensiones**

COVID-19, también conocido como coronavirus, es una nueva enfermedad respiratoria que supone un riesgo significativo para las personas mayores. Debido a su inmunidad reducida y la mayor probabilidad de sufrir condiciones crónicas existentes, como diabetes, enfermedades del corazón y cáncer, la infección puede conducir a complicaciones graves e incluso la muerte.

Es vital que las personas mayores tomen precauciones para minimizar su riesgo de infección. Los puntos de pagos en los que las personas mayores cobran pensiones u otros pagos en efectivo plantean un riesgo significativo de exposición al virus, ya que estos lugares pueden

estar muy concurridos y ser visitados por muchas personas diferentes que podrían tener la infección.

**Las agencias de pago de pensiones deben colaborar con el liderazgo a nivel comunitario, los departamentos de salud del gobierno y otros servicios y socios comerciales para desarrollar una respuesta apropiada y coordinada.**

**Esto requiere la consulta con las personas mayores, que pueden aportar información sobre cómo llegar a las personas mayores en diferentes contextos, y de acuerdo con los derechos humanos básicos.**

**Mensajes clave para las personas mayores al cobrar los pagos de pensiones durante la pandemia COVID-19.**

### **Precauciones para la recaudación de pensiones**

Los puntos de pago de las pensiones pueden ser lugares concurridos, con mucha gente que yendo y viniendo. Si tienen COVID-19, pueden propagar fácilmente la infección a otras personas. Usted necesita protegerse de la infección cuando visita estos lugares.

- Si usted puede caminar o conducir, en lugar de utilizar el transporte público, para cobrar su pensión, por favor hágalo. Autobuses o trenes muy concurridos son lugares donde el virus se puede transmitir fácilmente de una persona a otro.
- Si utiliza el transporte público, evite tocar superficies, su cara y a otras personas en la medida de lo posible. Después, lávese las manos con agua y jabón tan pronto como sea posible.
- Lávese las manos durante 20 segundos con jabón antes y después de visitar un punto de pago de pensión, tienda o cajero automático (ATM) y, después de tocar cualquier dinero en efectivo.
- No necesita agua dulce ni jabón especial para lavarse las manos: el agua preutilizada y el jabón ordinario están bien. Si no hay agua y jabón disponibles, puede usar líquido de manos a base de alcohol.
- Estar al menos a dos metros (seis pies) de distancia de otras personas en los puntos de pago de pensión y en cualquier lugar donde la gente esté reunida.
- Si estornuda o tose, cúbrase la nariz y la boca con un pañuelo de papel y deséchelo en un cubo de basura después. Si no tiene pañuelo, estornude en el codo y después lávese las manos tan pronto como sea posible.
- Si se siente mal, tiene fiebre, tos seca o dificultad para respirar, trate de que alguien en quien confíe recoja su pensión en su nombre. Autoaíslese permaneciendo en casa y evite el contacto con cualquier persona. Evite compartir utensilios con otras personas y asegúrese de que su hogar se limpia a fondo, particularmente las áreas que toca regularmente.
- Considere evitar comprar en los primeros días después de haber recibido el pago. Las tiendas pueden estar más concurridas de lo habitual, y corre el riesgo de exponerse en estos entornos. Trate de que alguien en quien confíe para hacer sus compras por usted.

**Recuerde: COVID-19 es una enfermedad grave, pero hay cosas que todos podemos hacer para protegernos a nosotros mismos y a los demás. Tomar precauciones sensatas es importante, pero no hay necesidad de entrar en pánico.**

### **Contactos de autores**

- **Gabrielle Kelly**, Instituto Samson para la Investigación del Envejecimiento, Investigadora Senior (gkelly@sifar.org.za)
- **Peter Lloyd-Sherlock**, Universidad de East Anglia, Profesor de Política Social y Desarrollo Internacional (P.Lloyd-sherlock@uea.ac.uk)
- **Florian Juergens**, HelpAge International, Asesor Global en Protección Social (florian.juergens@helpage.org)

## **Centro de información de HelpAge International sobre COVID-19 y personas mayores:**

- [www.helpage.org/what-we-do/coronavirus-covid19/](http://www.helpage.org/what-we-do/coronavirus-covid19/)

## **Consejos globales de WHO sobre COVID-19:**

- [www.who.int/news-room/q-a-detail/q-a-coronaviruses](http://www.who.int/news-room/q-a-detail/q-a-coronaviruses)
- [www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019/advice-for-public](http://www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019/advice-for-public)

Traducción al español: HelpAge International España.

Registered charity No. 288180 Company limitado por garantía. Registrado en Inglaterra No. 1762840